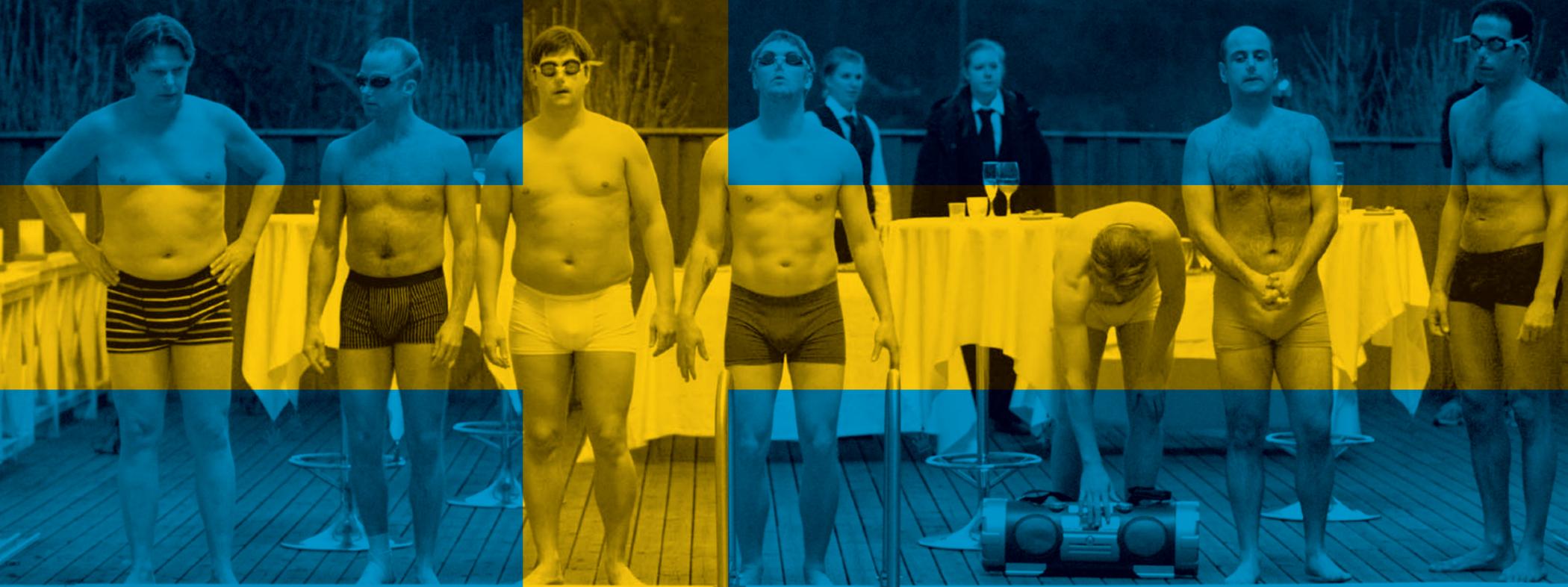


FILMPODIUM BIEL/BIENNE

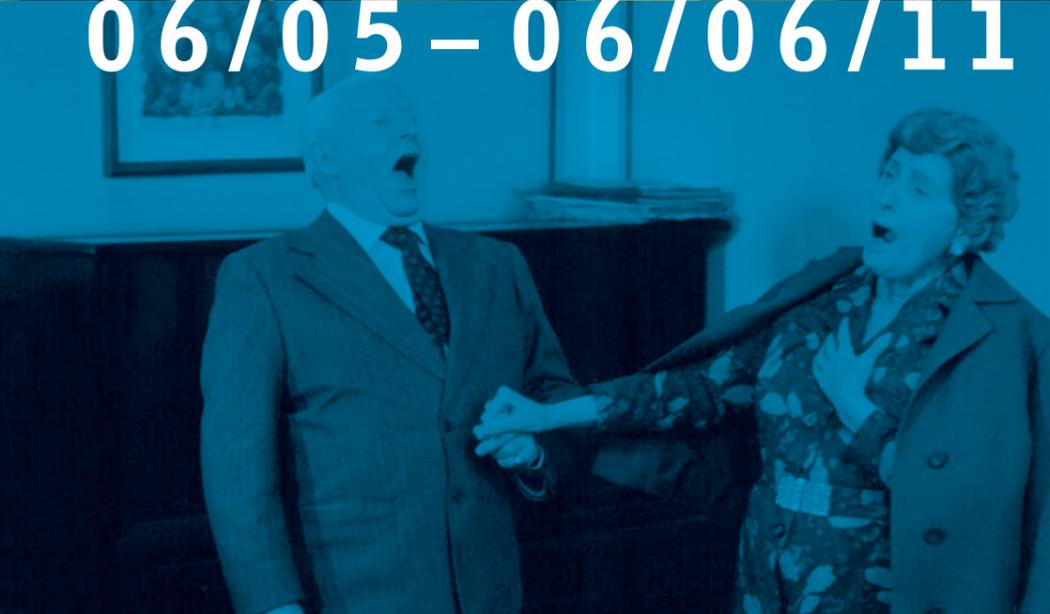
I BACI DELL'OPERA // TANZFEST 2011



LE CINÉMA SUÉDOIS



06/05 – 06/06/11



I BACI DELL'OPERA

In Zusammenarbeit mit dem Theater Biel-Solothurn /
en collaboration avec le Théâtre Bienne-Soleure

IL BACIO DI TOSCA

Daniel Schmid, CH 1984, 35mm, 87', Ov/d,f
*Einführung / introduction: Thomas Pfister

Fr/Ve 06/05 20h30 *
So/Di 08/05 10h30 *

OPERA FANATIC

Jan Schmidt-Garre, D 1999, DVD-Video, 93', Ov/d
*Einführung / introduction: Thomas Pfister

Sa 07/05 11h00 *
15h30 *

DIVA

Jean-Jacques Beineix, F 1980, 35mm, 117', F/d

Sa 07/05 20h30
Mo/Lu 09/05 20h30

Vortrag / exposé Katharina Rupp

OPERNFIEBER

Katharina Rupp, D/CH 2004, DVD-Video, 70', I/d
Anschließend: Gespräch mit der Regisseurin /
suivi d'une discussion avec la réalisatrice

So/Di 08/05 20h00
20h30

ÉTAGE CLUB PRESENTS:

BAND IN THE MODERN WORLD (TV BUDDHAS)

TV Buddhas, D/Israel/USA 2011, DVD-Video, 66', Ov/d,f
In Anwesenheit der Musiker / en présence des musiciens

Fr/Ve 13/05 20h30

Im Rahmen von DAS TANZFEST 2011 /

Dans le cadre de la FÊTE DE LA DANSE 2011

TANZTRÄUME – JUGENDLICHE TANZEN

«KONTAKTHOF» VON PINA BAUSCH (LES RÊVES
DANSANTS – SUR LES PAS DE PINA BAUSCH)

Rainer Hoffmann, Anne Linsel, D 2010, DVD-Video, 92', D/f

Sa 14/05 20h30
So/Di 15/05 10h30
20h30
Mo/Lu 16/05 20h30

In Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis für Zeitfragen

ICH WILL DICH – BEGEGNUNGEN MIT HILDE DOMIN

Anna Ditges, D 2009, DVD-Video, 95', D

Di/Ma 17/05 18h00
20h00

KIM NOVAK NEVER SWAM

IN GENESARET'S LAKE

(KIM NOVAK BADADE ALDRIG I GENESARETS SJÖ)
Martin Aspö, Schweden 2005, 35mm, 95', Ov/e

Fr/Ve 20/05 20h30
Sa 21/05 20h30

PATRIK 1,5

Ella Lemhagen, Schweden 2008, Blu-Ray, 105', Ov/d

So/Di 22/05 20h30
Mo/Lu 23/05 20h30

LET THE RIGHT ONE IN

(LÅT DEN RÄTTE KOMMA IN)
Tomas Alfredson, Schweden 2008, 35mm, 114', Ov/d,f

Fr/Ve 27/05 20h30
Sa 28/05 20h30

MICHEL IN DER SUPPENSCHÜSSEL

Olle Hellbom, Schweden/D 1971, DVD-Video, 95', D

So/Di 29/05 15h00

ALLT FLYTER (MÄNNER IM WASSER)

Måns Herngren, Schweden 2008, 35mm, 103', Ov/d

So/Di 29/05 20h30
Mo/Lu 30/05 20h30

YOU, THE LIVING (DU LEVANDE)

Roy Andersson, Schweden 2007, 35mm, 94', Ov/d,f

Fr/Ve 03/06 20h30
Sa 04/06 20h30

TYSTNADEN (DAS SCHWEIGEN – LE SILENCE)

Ingmar Bergman, Schweden 1963, 35mm, 96', Ov/d,f

So/Di 05/06 20h30
Mo/Lu 06/06 20h30



Si.
Svenska Institutet

THEATERTÄHT
BIEL SOLOTHURN | BIENNE SOLEURE

prohelvetia

Arbeitskreis für
ZEITFRAGEN
FRAGEN

SEEVORSTADT/FAUBOURG DU LAC 73 // T 032 322 71 01
www.pasquart.ch // filmpodium.biel@datacomm.ch



I BACI DELL'OPERA

In Zusammenarbeit mit dem Theater Biel-Solothurn / En collaboration avec le Théâtre Bienne-Soleure

Fr/Ve 06/05 // So/Di 08/05

IL BACIO DI TOSCA

Daniel Schmid, CH 1984, 35mm, 87', Ov/d,f

An der Piazza Buonarroti in Mailand liegt heute noch Giuseppe Verdis «schönstes Werk», wie er selbst sagte. Es ist die «Casa di riposo», 1896 von ihm gegründet für Menschen, «die weniger Glück hatten als ich». Menschen, bei denen die grosse Karriere nie stattgefunden hat – und andere, Erfolgreichere, deren Traumgagen längst aufgebraucht sind. Heute leben sie alle vergessen in einem kleinen Zimmer mit einem Koffer voller Erinnerungen.

Avec ce documentaire, Daniel Schmid pose un regard sensible sur d'anciennes gloires de l'opéra vivant à la Casa Verdi, une maison de retraite fondée à Milan en 1896 par Giuseppe Verdi lui-même. Des artistes lyriques, ayant connu la gloire ou restés dans l'ombre, reviennent sur leur carrière, leurs succès, leurs déceptions, leur amour de la musique et de la scène.

Sa 07/05

OPERA FANATIC

Jan Schmidt-Garre, D 1999, DVD-Video, 93', Ov/d; Mit Magda Olivero, Anita Cerquetti, Giulietta Simionato, Leyla Gencer, Stefan Zucker etc.

«Opera Fanatic», das erste Opera Road Movie der Welt benötigt keine Route 66, keine Harley Davidson und auch nicht den Geruch von Benzin oder verbrannten Reifen. Es geht ein wenig stilvoller und exzentrischer zu, wenn sich zehn Diven und ein Tenor zu einer geballten Ladung Skurrilität und Eitelkeit vereinen. Die Suche nach dem Geheimnis der Bruststimme wird zu einem Roadmovie, das nicht nur Opernfreunde begeistert.

Une folle équipée dans les entrailles de l'opéra italien des années 50: Stefan Zucker, New-Yorkais excentrique mordu d'art lyrique, rend visite aux divas de son enfance, mégalomanes, reines de beauté, orgueilleuses, fascinantes, souvent tombées dans l'oubli, quoiqu'objets de culte pour de nombreux lyricophiles du monde entier...

Sa 07/05 // Mo/Lu 09/05

DIVA

Jean-Jacques Beineix, F 1980, 35mm, 117', F/d; Mit Wilhelmina Wiggins Fernandez, Frédéric Andrei, Roland Bertin, Richard Bohringer, Thy An Luu, Jacques Fabbri etc.

Einem jungen Postboten gelingt trotz schärfster Vorsichtsmassnahmen die heimliche Aufzeichnung des Konzerts einer von ihm bewunderten Opernsängerin, von der keinerlei Aufnahmen auf Tonträger existieren. Als sein Filmband mit einem zweiten verwechselt wird, das einen mächtigen Gangsterboss belastet, gerät er in tödliche Gefahr.

Un jeune postier amateur d'art lyrique, une chanteuse d'opéra qui n'accepte pas que l'on enregistre sa voix, un policier véreux, un tueur psychopathe, deux Asiatiques à la recherche «d'une voix en or», un couple branché et décalé, bref une intrigue policière sur fond de bel canto, tel est l'univers de ce film vite devenu culte, qui permet à Beineix d'imposer son style et son nom.

So/Di 08/05

OPERNFIEBER

Katharina Rupp, D/CH 2004, DVD-Video, 70', I/d

Der Film begibt sich auf eine Reise zu den grössten Opernhäusern in Italien und zeigt Macher, Akteure, Liebhaber, Vergessene und Kleinkriminelle, die gegen alle Widerstände und Rivalitäten eins verbindet, die unbedingte Liebe zur Oper.

Le film fait la tournée des plus grands opéras d'Italie et présente les créateurs, les acteurs, les amateurs, les sans-grades et les petits vauriens qui, en dépit de toutes les résistances et les rivalités, restent unis par leur amour inconditionnel de l'opéra.

THEATERTÄHT
BIEL SOLOTHURN | BIENNE SOLEURE
prohelvetia

Ein Projekt der Städte Biel, Neuenburg und La Chaux-de-Fonds im Rahmen des Programms Kulturvermittlung von Pro Helvetia / Un projet des Villes de Bienne, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, développé dans le cadre du programme Médiation culturelle de Pro Helvetia.

LE CINÉMA SUÉDOIS

Eine Zusammenarbeit mit der Schwedischen Botschaft in Bern, dem Schwedischen Institut in Stockholm und der cinématte in Bern / Une collaboration avec l'Ambassade de Suède à Berne, l'Institut suédois à Stockholm et la cinématte à Berne



Si.
Svenska institutet



Fr/Ve 20/05 // Sa 21/05

KIM NOVAK NEVER SWAM IN GENESARET'S LAKE (KIM NOVAK BADADE ALDRIG I GENESARETS SJÖ)

Martin Aspö, Schweden 2005, 35mm, 95', Ov/e; Mit Helena af Sandeberg, Jonas Karlsson, Anton Lundqvist, Jesper Adefelt etc.; Nach dem Roman von Hakan Nesser.

Schweden in den frühen 60ern: Ein Spitzensommer sollte es für die 14-jährigen Erik und Edmund werden. Schwimmen, Radfahren, Bootstouren, Lesen und von der Aushilfslehrerin Ewa Kaludis träumen, die so schön ist wie Kim Novak. Doch als ein Mord geschieht, findet die Sommeridylle ein jähes Ende.

1962. Erik et Edmund, 12 ans, passent leurs vacances au bord d'un petit lac, en compagnie du frère aîné d'Erik, Henry. Tranquilles, jusqu'au jour où Henry ramène le sosie de Kim Novak. Il entame une liaison qui ne plaît pas vraiment au petit ami de la jeune fille, une ex-vedette de hand-ball, violent et colérique, qui a le malheur d'être retrouvé mort... «Kim Novak Never...» se décline à la première personne. Le film débute quarante ans après cet été tragique, alors qu'Erik se rend aux funérailles d'Edmund...

So/Di 22/05 // Mo/Lu 23/05

PATRIK 1,5

Ella Lemhagen, Schweden 2008, Blu-Ray, 105', Ov/d; Mit Göran Skoogh; Sven Skoogh; Thomas Ljungman etc.



Eine stabile Beziehung, ein neues Haus im ruhigen Vorort, gute Jobs mit flexiblen Arbeitszeiten: Göran und Sven haben alles – nur kein Kind. Aber bei diesen Voraussetzungen ist ihr Adoptionsantrag schnell durch und bald ist Patrik (1,5 Jahre alt) auf dem Weg. Dem vollkommenen Glück des schwulen Paares steht nichts mehr im Wege – bis auf einen kleinen Schreibfehler der Adoptionsbehörde. Und so wird ihnen am entscheidenden Tag kein Baby überbracht, sondern es steht ein kleinkrimineller, schwer erziehbarer, äusserst homophober Teenager vor der Tür: Patrik, 15!

Göran et Sven, un couple homosexuel vivant dans une banlieue suédoise idyllique, ont été jugés aptes à adopter un enfant. Un jour, ils reçoivent une lettre leur apprenant qu'ils vont pouvoir élever un jeune Suédois nommé Patrik, âgé d'un an et demi. Mais quand Patrik arrive, ils ont une surprise...



Fr/Ve 13/05

ÉTAGE CLUB PRESENTS: BAND IN THE MODERN WORLD (TV BUDDHAS)

TV Buddhas, D/Israël/USA 2011, DVD-Video, 66', Ov/d; Mit Uri Triest, Mickey Triest, Juval Haring etc.

Mit der eigenen Videokamera gefilmte, von der Band selbst produzierte und deswegen höchst intime Dokumentation der israelischen, inzwischen in Berlin lebenden, Garage Punks TV Buddhas, welche ihre desaströse USA-Tournee 2010 thematisiert. Desillusionierend und sarkastisch, ist «Band in the Modern World» für Indie und Punk das, was «Anvil – The Story of Anvil» für Metal darstellt, nämlich Hymne und Abgesang an den Mythos Rock'n'Roll zugleich.

Cette vidéo, tournée et produite par le groupe psychédélique israélien installé à Berlin TV Buddhas, documente de l'intérieur la tournée désastreuse qu'il a effectuée en 2010 aux Etats-Unis. «Band in the Modern World» est au punk ce que «Anvil – The Story of Anvil» est au heavy metal, à savoir un hymne et un adieu au mythe du rock'n'roll.

Fr/Ve 27/05 // Sa 28/05

LET THE RIGHT ONE IN (LÅT DEN RÄTTE KOMMA IN)

Tomas Alfredson, Schweden 2008, 35mm, 114', Ov/d,f; Mit Kåre Hedebrant, Lina Leandersson, Per Ragnar, Henrik Dah, Karin Bergquist etc.; Sitges 2008, Bester Film. Göteborg 2008, Bester Film.

Im Zentrum steht der 12-jährige Oskar, der mit seiner Mutter in Blackeberg, einem recht trostlosen Stockholmer Stadtteil, wohnt. Von seinen Schulkameraden wird Oskar verprügelt und gedemütigt. Er träumt davon, sich zu rächen. Doch stattdessen frisst er seine Aggressionen in sich hinein, sammelt leidenschaftlich Zeitungsausschnitte von Gewaltverbrechen und sticht wutentbrannt mit seinem Messer auf Baumstämme. Im verschneiten Vorhof seines Wohnblocks lernt er bei seinen nächtlichen Messerspielereien Eli kennen. Zwischen den beiden entwickelt sich eine Freundschaft, vielleicht sogar eine erste Liebe. Doch bald entdeckt Oskar Elis Geheimnis: Sie ist ein Vampir.

Oskar est un adolescent fragile et marginal, totalement livré à lui-même et martyrisé par les garçons de sa classe. Pour tromper son ennui, il se réfugie au fond de la cour enneigée de son immeuble, et imagine des scènes de vengeance. Quand Eli s'installe avec son père sur le même palier que lui, Oskar trouve enfin quelqu'un avec qui se lier d'amitié. Ne sortant que la nuit, et en t-shirt malgré le froid glacial, la jeune fille ne manque pas de l'intriguer... et son arrivée dans cette banlieue de Stockholm coïncide avec une série de morts sanglantes et de disparitions mystérieuses. Il n'en faut pas plus à Oskar pour comprendre: Eli est un vampire...

So/Di 29/05

MICHEL IN DER SUPPENSCHÜSSL

Olle Hellbom, Schweden/D 1971, DVD-Video, 95', D; Mit Jan Ohlsson, Lena Wisborg, Allan Edwall, Emy Storm, Björn Gustafson, Maud Hansson etc.



Was auch immer der kleine Michel anpackt, geht schief. Und obwohl er es eigentlich nie mit Absicht macht, sieht es immer so aus, als ob er den anderen einen «bösen» Streich spielen möchte. Dieses Mal will Michel nur den Rest Fleischsuppe aus der Schüssel lecken und prompt passiert ihm dabei ein Missgeschick. Er bleibt mit seinem Kopf in der teuren Suppenschüssel stecken. Ob er jetzt wohl auch wieder zum Holzmännchenschnitzen in den Schuppen muss?

Tout ce que Michel entreprend tourne mal. Et même si telle n'est pas son intention, le résultat de ses agissements porte à penser qu'il prend un malin plaisir à jouer des mauvais tours aux autres. Cette fois, il n'a rien d'autre en tête que de lécher la soupière, mais le voilà qui reste coincé, la tête au fond du précieux récipient...

So/Di 29/05 // Mo/Lu 30/05

ALLT FLYTER (MÄNNER IM WASSER)

Måns Hergren, Schweden 2008, 35mm, 103', Ov/d; Mit Andreas Rothlin-Svensson, Jimmy Lindström, Peter Gardiner, Benny Haag, Shebly Niavarani etc.

Fredrik, arbeitsloser Redakteur und ambitionierter Freizeit-Sportler, steckt tief in der Midlife-Crisis. Seine Ehe liegt in Scherben, seine Frau will die aufmüpfige Teenager-Tochter bei ihm abladen, um ihrer Karriere nachzugehen und nach einer katastrophalen Niederlage ist es auch noch um die Zukunft seines heiss geliebten Hockeyteams schlecht bestellt. Eine neue Herausforderung muss her! Aus einer Schnapsidee heraus eröffnet sich für Fredrik ein neues Betätigungsfeld: Synchronschwimmen...

Sa 14/05 // So/Di 15/05 // Mo/Lu 16/05

Im Rahmen von DAS TANZFEST 2011 / Dans le cadre de la FETE DE LA DANSE 2011

TANZTRÄUME – JUGENDLICHE TANZEN «KONTAKTHOF» VON PINA BAUSCH (LES RÊVES DANSANTS, SUR LES PAS DE PINA BAUSCH)

Rainer Hoffmann, Anne Linsel, D 2010, DVD-Video, 92', D/f

40 Jugendliche aus verschiedenen Schulen in Wuppertal studieren ein Jahr lang mit der renommierten Choreografin Pina Bausch das Stück «Kontaktthof» ein. Einmal wöchentlich haben die Jugendlichen, die zu Beginn nicht wussten, worauf sie sich einliessen, mit Bauschs Tänzerinnen Jo Ann Endicott und Bénédicte Billiet geprobt. Nach anfänglichen körperlichen Ungeschicklichkeiten entwickeln die jungen Menschen ein intensiveres Verhältnis zu ihrem eigenen Körper, aber auch zu den anderen Teilnehmenden. Das emotionale Stück stellt eine grosse Herausforderung an ihre Persönlichkeit dar.

En 2008, quelques mois avant sa mort, Pina Bausch fait le pari de remonter son fameux spectacle «Kontaktthof», non plus avec sa troupe, mais avec des adolescents de 14 à 18 ans qui ne sont jamais montés sur scène et n'ont jamais dansé. Ce documentaire relate leur aventure humaine et artistique...

Fredrik et ses potes décident de rattracher leurs cannes de hockey afin de se tourner vers la natation synchronisée. Tandis que l'un des membres de cette bande de machos homophobes découvre peu à peu certains aspects féminins de sa personnalité, Fredrik décide de se rapprocher de sa fille adolescente. Cela tombe bien: cette dernière a quelques conseils à lui donner en matière de natation synchronisée...

Fr/Ve 03/06 // Sa 04/06

YOU, THE LIVING (DU LEVANDE)

Roy Andersson, Schweden 2007, 35mm, 94', Ov/d,f; Mit Jessica Lundberg, Elisabet Helander, Björn Englund, Leif Larsson etc.; Vainqueur du Festival international du film fantastique de Neuchâtel.

Aus vielen einzelnen Tableaus bestehend, illustriert der Film mit all seinen Charakteren die vielen Aspekte des Menschseins. Er behandelt die kleinen und die grossen Probleme, den täglichen Überlebenskampf im Kleinen und die philosophischen Fragen des Lebens im Ganzen. Wie ein Mosaik setzt der Film seine Geschichte aus verschiedenen alltäglichen Situationen zusammen und zeigt Menschen, die sich miteinander streiten, die sich beobachten, meiden, den Anderen vermissen, reden, lieben und zusammen leben. Jede Szene hält einen Lebensmoment fest, der zeigt, wie schön oder pathetisch, grausam oder gemein menschliche Beziehungen sein können.

«You, The Living» parle de l'Homme, de ses splendeurs et ses misères, de ses bonheurs et ses malheurs. Un Homme qui nous fait rire et pleurer à la fois. C'est tout simplement une comédie tragique ou une tragédie comique à notre sujet. Andersson semble nous adresser à chaque scène le témoignage de sa compréhension compatissante. Car nous souffrons de tout, de la solitude comme de la télé qui nous fait perdre le sens de ce qui est important, du méchant égoïsme qui rôde comme des désirs cannibales des actionnaires tout-puissants, et un déluge s'abat sur nous, et les avions descendent sur nos villes...

So/Di 05/06 // Mo/Lu 06/06

TYSTNADEN (DAS SCHWEIGEN – LE SILENCE)

Ingmar Bergman, Schweden 1963, 35mm, 96', Ov/d,f; Mit Ingrid Thullin, Gunnel Lindblom, Jörgen Lindström, Birger Malmsten etc.



Ester, ihre Schwester Anna und deren neunjähriger Sohn Johan müssen ihre Heimreise unterbrechen, weil die lungenkranke Ester einen Zusammenbruch erleidet. Sie übernachten in einer fremden Stadt, deren Einwohner eine unverständliche Sprache sprechen. Das bizarre Hotel beherbergt ausser ihnen nur noch eine Gruppe von Kleinwüchsigen. Völlig isoliert von der Aussenwelt und unfähig zur Kommunikation untereinander fallen sie in einen Strudel der sexuellen Begierde, der Exzesse und des Hasses...

Anna et Ester, deux sœurs, rentrent en Suède après un voyage à l'étranger. Elles sont accompagnées de Johan, le fils d'Anna. A la suite d'un malaise d'Ester, elles font halte dans une ville inconnue où les habitants parlent un langage incompréhensible. Dès lors, l'impossibilité de toute communication les plonge dans un monde de silence faisant resurgir les frustrations sexuelles et les tourments.

Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet / Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances

Di/Ma 17/05

In Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis für Zeitfragen ICH WILL DICH – BEGEGNUNGEN MIT HILDE DOMIN

Anna Ditzes, D 2009, DVD-Video, 95', D; Mit Hilde Domin.

Durch Zufall stösst die 26jährige Filmemacherin Anna Ditzes in einer Buchhandlung auf Hilde Dominns ersten Gedichtband mit dem Titel «Nur eine Rose als Stütze». Zutiefst bewegt von der Kraft und Klarheit der lyrischen Sprache der Domin, nimmt sie Kontakt zu der 95jährigen auf. Mit ihrer Kamera und einem Strauss Rosen macht sie sich auf den Weg nach Heidelberg, wo die Dichterin nach Jahren des Exils ein neues Zuhause gefunden hat...

Une jeune cinéaste découvre dans une librairie la poésie lyrique d'une grande dame de la littérature allemande qui a traversé toute l'Histoire du siècle dernier: Hilde Domin (1909–2006). Elle décide alors d'entrer en contact avec elle. Elle rencontre une nonagénaire intelligente et résolument non conformiste dans un appartement d'Heidelberg envahi de livres, de roses et de souvenirs. Une profonde amitié se noue bientôt entre les deux femmes, malgré leur grande différence d'âge. Anna Ditzes a côtoyé Hilde Domin pendant deux ans, jusqu'à la mort de cette dernière en février 2006.

Arbeitskreis für ZEITFRAGEN